

No. 160

04-703

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Nicaragua and has the honor to refer to the loan of U.S. Government equipment (vehicles, radios, generators, and any other equipment) and provision of logistic support services to Polish-led Multinational Division and its members in support of Peacekeeping Operations (PKO) in Iraq. Furthermore, the Embassy has the honor to refer to the text signed in Managua, April 23, 1954, as well as the Ministry's note of June 28, 1974, together with the Embassy's note of May 15, 1974, which constitute agreements between the two governments regarding end-use, retransfer and security assurances for grants of defense articles or related training or other defense services furnished by the Government of the United States of America under the authority of the Foreign Assistance Act (FAA) of 1961, as amended, or successor legislation, to the Government of Nicaragua (hereinafter the Agreement). In this regard, the Embassy proposes that the terms and conditions of the Agreement shall apply to:

(A) the vehicles, radios, generators, and any other equipment and logistic support services which may be loaned or provided in support of the Polish-led Multinational division in Iraq: and

(B) any equipment, articles, materials, or related services which in the future may be provided or loaned to the Government of Nicaragua by the U. S. Government and funded by PKO funds.

The Embassy proposes that if the foregoing is acceptable to the Government of Nicaragua, this diplomatic note, together with the Ministry's reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurance of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Managua, August 26, 2003



**U.S. Department of State
Office of Language Services
Translating Division**

LS No. 10-2005-0177

ALK/ME

Spanish

**Republic of Nicaragua
Ministry of Foreign Affairs
Managua, Nicaragua**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Nicaragua presents its compliments to the Embassy of the United States of America and writes in regard to Embassy note No. 160 of August 26, 2004, which reads as follows:

Quote:

No. 160

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Nicaragua and has the honor to refer to the loan of U.S. Government equipment (vehicles, radios, generators, and any other equipment) and provision of logistic support services to Polish-led Multinational Division and its members in support of Peacekeeping Operations (PKO) in Iraq. Furthermore, the Embassy has the honor to refer to the text signed in Managua, April 23, 1954, as well as the Ministry's note of June 28, 1974, [...] which constitute

Embassy of the United States of America,
Managua.

* [Translator's Note: The phrase "together with the Embassy's note of May 15, 1974," which appears here in the English-language dip note does not appear in the Nicaraguan dip note.]

agreements between the two governments regarding end-use, retransfer, and security assurances for grants of defense articles or related training or other defense services furnished by the Government of the United States of America under the authority of the Foreign Assistance Act (FAA) of 1961, as amended, or successor legislation, to the Government of Nicaragua (hereinafter the Agreement). In this regard, the Embassy proposes that the terms and conditions of the Agreement shall apply to:

- (A) the vehicles, radios, generators, and any other equipment and logistic support services which may be loaned or provided in support of the Polish-led Multinational division in Iraq; and
- (B) any equipment, articles, materials, or related services which in the future may be provided or loaned to the Government of Nicaragua by the U.S. Government and funded by PKO funds.

The Embassy proposes that if the foregoing is acceptable to the Government of Nicaragua, this diplomatic note, together with the Ministry's reply, shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,

Managua, August 26, 2003

Unquote.

The Ministry of Foreign Affairs accepts the proposal communicated in U.S. Embassy Note No. 160 and concurs that the Embassy note, together with this note, constitute an agreement between our two governments, effective as of today.

[Complimentary close.]

Managua, September 4, 2003